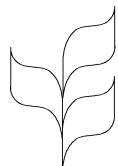




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BSWG/6/3
19 November 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物技术安全问题

不限成员名额特设工作组

第六次会议

1999年2月14日-19日于哥伦比亚的卡塔赫纳

秘书处的说明

编组分析办法

导言□

1. 工作组扩大主席团在审议以何种方式促进制订一项生物技术安全议定书的协商工作时得出以下结论□由于一些条文的内容对其他有关条文的内容有所影响□可以将很多条文编成组□以便一并审议。扩大主席团请秘书处对谈判案文草稿进行分析□并编制有关条文的编组表。本文件所附编组表是指导性的□编制人充分意识到□另外的分析可能导致不同的编组。

2. 编组表列明了每组的主要条文□并开列了关于该主要条文某些内容的讨论可能对关于其某项内容的讨论或决定有所影响的有关条文。

3. 本项分析是为了作为一个帮助参加者进行谈判的工具。扩大主席团建议利用编组表进

行区域和区域间协商。

1. 第1工作分组协商范围

第4、5、6、7、8、9、10、11、12、13、14、15、16、37条

1. 问题 程序的适用

主要条文 第5条

有关条文 第11、12、13、3条和附件*

项目 有关产品

有意释放

管制

商品

第一次跨界移动

简化程序

定义和附件

2. 问题 程序

主要条文 第6、7、8、9、10条

有关条文 第12条和附件

项目 事先知情同意

出口者/进口者

适用程序的责任

提供资料的责任

过境

3. 问题 风险评估和风险管理

主要条文 第14、15、16条

有关条文 第37条 附件 *

项目 所需资料
有意释放
限制使用

4. 问题 范围

主要条文 第4条
有关条文 第11条

项目 豁免
装卸和使用

第2工作分组的审议范围

第17、18、19、20、21、22、23、24、25、26、27、28、34条

5. 问题 贸易

主要条文 第24、25、34、18、26条
有关条文 第13、17、21、28、4、5条和附件

项目 不歧视
与非缔约国之间的贸易
与其他文书之间的关系
保留条款
商品

范围
商业机密
标识

赔偿责任和补救措施
有意/无意释放

6. 问题 能力建设

主要条文 第22条

有关条文 第14、15、20、29条

7. 问题 资料分享/资料交流中心

主要条文 第20、21、23条

有关条文 第13、22、28条

项目 商业机密

资料分享

责任

所需运作条件

能力建设

翻译

赔偿责任和补救措施

多边、双边和区域协定

8. 问题 赔偿责任和补救措施

主要条文 第28条

9. 问题 社会 经济方面的考虑因素

主要条文 第27条

10. 问题 国家主管机构/联系机构

主要条文 第19条

第2联系小组的审议范围

第29、30、31、32、33、35、36、37、38、39、40、41、42条

11. 问题 序言

12. 赔偿责任和赔偿

主要条文 第28条

项目 见第2工作分组

第1联系小组审议范围

第3条和附件

13. 问题 定义

主要条文 第3条

项目 改性活生物体的定义

14. 问题 附件

项目 附件数目
